

藍色括弧表示名詞子句

## **As Long As You Love Me** **By Backstreet Boys (1997)**

(Although loneliness **has** always **been** a friend of mine),

I'm **leaving** my life in your hands.

People **say** (I'm crazy and that I **am** blind),  
risking it all in a glance.

And (how you **got** me blind) **is** still a mystery.

I can't **get** you out of my head.

Don't **care** (what is written in your history)  
(as long as you're here with me).

Chorus

I don't **care** (who you **are**),

(where you're from),

(what you **did**),

(as long as you **love** me).

(who you are),  
(where you're from),  
Don't care (what you did)  
(as long as you love me).

Every little thing (that you've said and  
done)

feels like (it's deep within me).

Doesn't really matter (if you're on the  
run).

It seems like (we're meant to be).

I don't care (who you are),  
(where you're from),  
(what you did),  
(as long as you love me).

(who you are),  
(where you're from),  
Don't care (what you did)  
(as long as you love me).

I've tried to hide it (so that no one knows).

But I guess (it shows),

(when you look into my eyes).

(What you did) and (where you're coming from)

I don't care

(as long as you love me baby).

## **This Is Me**

### **Keela Settle (2017)**

I'm not a stranger to the dark.

我對黑暗並不陌生

**Hide** away, they **say**,

「躲起來。」人們說

('cause we don't **want** your broken parts).

因為我們討厭殘破的你

I've **learned** to be ashamed of all my  
scars.

我學到傷口是恥辱的象徵

**Run** away, they **say**;

「逃走吧」人們說

no one will **love** you (as you **are**).

沒有人會喜歡這樣的你

But I won't **let** them break me down to  
dust.

但我不會讓他們擊我為塵埃

I **know** (that there's a place for us),

我知道人人都有自己的歸屬

for we **are** glorious.

因我們都是光榮的

(When the sharpest words **wanna** cut me  
down),

當那些尖酸的言語打擊我時

I'm **gonna** send a flood; **gonna** drown  
them out.

我將釋出洪水，將它們沖散

I **am** brave; I am **bruised**.

我代表勇敢，我傷痕累累

I **am** (**who I'm meant to be**); this is me.

我做自己，做最真實的我

**Look** out ('cause here I **come**).

當心啊人們，因為我來了

And I'**m marching** on to the beat (I **drum**).

我在自己的擂鼓聲中前行

I'**m** not scared to be seen.

我不怕為世人所見

I **make** no apologies; this **is** me.

我無需抱歉，因為這就是我

Oh-oh-oh-oh

Oh-oh-oh-oh

Oh-oh-oh-oh

Oh-oh-oh-oh

Oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh, oh

Another round of bullets **hits** my skin.

另一輪子彈般的敵意打擊我

Well, **fire** away, ('cause today, I won't **let**  
the shame sink in).

就儘管開火吧!今天，我不感絲毫恥辱或自憐

We **are bursting** through the barricades

我們穿越種種難關

and **reaching** above the sun; we **are**  
warriors.

直至超越太陽(你我都是戰士)

Yeah, that's (what we'll become).

對!這就是我們將成為的人。

But I won't let them break me down to  
dust.

但我不會讓他們擊我為塵埃

I know (that there's a place for us),

我知道人人都有自己的歸屬

for we are glorious.

因我們都是光榮的

(When the sharpest words wanna cut me  
down),

當那些尖酸的言語打擊我時

I'm gonna send a flood; gonna drown  
them out.

我將釋出洪水，將它們沖散

I am brave; I am bruised.

我代表勇敢，我傷痕累累

I am (who I'm meant to be); this is me.

我做自己，做最真實的我

Look out ('cause here I come).

當心啊人們！我來了

And I'm marching on to the beat (I drum).

我將沐浴在自己的鼓聲中前行

I'm not scared to be seen.

我不怕自己如此閃耀

I make no apologies; this is me.

我不感到抱歉，這就是我

Oh-oh-oh-oh

Oh-oh-oh-oh

Oh-oh-oh-oh

Oh-oh-oh-oh

Oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh, oh

This is me.

And I know (that I deserve your love).

我知道我值得你的愛

There's nothing (I'm not worthy of).

沒有什麼是我配不上的

(When the sharpest words wanna cut me  
down),

當那些尖酸的言語打擊我時

I'm gonna send a flood; gonna drown  
them out.

我將釋出洪水，將它們沖散

This **is** brave; this **is** bruised.

這就是勇敢，這就是傷痕累累

This is (**who I'm meant to be**); this is me.

我做自己，做最真實的我

Look out ('cause here I come). Look out  
( 'cause here I come). 看吧人們!我來了

And I'm marching on to the beat (I drum).  
(marching on, marching, marching on)

我將沐浴在自己的鼓聲中前行

I'm not scared to be seen.

我不怕自己如此閃耀

I make no apologies; this is me.

我不感到抱歉，這就是我

(Oh-oh-oh-oh, oh-oh-oh-oh,  
oh-oh-oh-oh)

I'm gonna send a flood.

我將釋出洪水

Gonna drown them out.

將那些尖酸的言語全都沖散

(Oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh, oh,  
this is me)

## A Million Dreams

Ziv Zaifman, Hugh Jackman,  
Michelle Williams (2017)

I **close** my eyes, and I can **see**

當我閉上雙眼時，我可以看到

the world (that's **waiting** up for me)

那個等候著我的世界

(that I **call** my own).

那個天下皆為我有的世界

Through the dark, through the door

穿過了黑暗，脫離了現實

through (**where no one's been before**),

到了沒人到過的地方

but it **feels** like home.

但那卻讓我感覺再熟悉不過了

[Pre-Chorus: Ziv Zaifman]

They can **say**, they can **say** (it all sounds crazy).

儘管他們認為這一切都是如此地不切實際

They can **say**, they can **say** (I've lost my mind).

儘管他們說我失去了理智

I don't **care**, I don't **care**, so **call** me crazy.

但我絲毫不在乎，我不在乎，所以你們就盡情地叫我瘋子好了

We can **live** in a world (that we **design**).

反正我們將會活在我一手創造的世界中

[Chorus: Ziv Zaifman]

('Cause every night I **lie** in bed),

因為正當我每晚躺在床上時

the brightest colors **fill** my head.

最燦爛的色彩填滿了我的腦海

A million dreams **are keeping** me awake.

百萬個夢想讓我難以入眠

I **think** of (what the world could **be**),

我想到了我的世界會是甚麼樣子

a vision of the one (I **see**).

美好景象在我的腦海中浮現

A million dreams **is** all (it's **gonna** take),

百萬個夢想還等著我去實踐

a million dreams for the world (we're **gonna** make).

夢想著我們一手開創的美好國度

[Verse 2: Ziv Zaifman]

There's a house (we can **build**).

我們將會建造一棟房子

Every room inside **is** filled

裡頭充滿著一切事物

with things from far away.

有著我從未見過的美好事物

The special things (I **compile**),

那些我所蒐集的特殊物品

each one there to make you smile

每件事物皆能令你欣喜不已

on a rainy day.

即使在陰沉的下雨天中

[Pre-Chorus: Ziv Zaifman]

They can say, they can say (it all sounds  
crazy).

儘管他們都說這一切是多麼地不切實際

They can say, they can say (we've lost  
our minds).

儘管他們說我失去了理智

I don't care, I don't care (if they call us  
crazy).

但我並不在意，我並不在意他們叫我瘋子

Run away to a world (that we design).

因為我已經跑到了我一手開創的世界

[Chorus: Hugh Jackman]

Every night I lie in bed,

當我每晚躺臥在床上時

the brightest colors fill my head.

腦中都顯現了最亮麗的色彩

A million dreams are keeping me awake.

百萬個夢讓我興奮地無法沉睡

I think of (what the world could be),

關於那個世界的想法不斷出現在我的腦中

a vision of the one (I see).

美好景象在腦中浮現

A million dreams is all (it's gonna take),

百萬個夢想等著我們去逐一實現

a million dreams for the world (we're

gonna make).

夢想去開創我們的美好世界

[Bridge: Michelle Williams, with Hugh

Jackman]

(However big), (however small),

無論那世界到底有多大

**let** me be part of it all.

就讓我成為其中的一員吧

**Share** your dreams with me.

與我一同分享你的夢想

You may **be** right; you may **be** wrong.

你也許是對的，卻也可能大錯特錯

But you **say** [**that you'll bring me along,**

只要說你會帶我啟程

**to the world** (you **see**),

一同到那個你眼中的世界

**to the world** (I **close** my eyes to see)].

到那個我只要閉上雙眼即能目睹的世界

I **close** my eyes to see.

我閉上了雙眼去看看你所謂的美好世界

[Chorus: Hugh Jackman, Michelle

Williams, together]

('Cause every night I lie in bed),

因為正當我每晚躺在床上時

the brightest colors fill my head.

最鮮豔的色彩充滿了我的腦海

A million dreams are keeping me awake.

百萬個夢想讓我狂喜地難以入眠

I think of (what the world could be),

我想到了我的世界會是甚麼樣子

a vision of the one (I see).

美好景象在我的腦中浮現

A million dreams is all (it's gonna take),

百萬個夢想還等著我去實踐

a million dreams for the world (we're

gonna make),

夢想著我們將要一同開創的世界

[Outro: Hugh Jackman & Michelle  
Williams]

for the world (we're gonna make).

夢想著我們將要開創的美好世界

# I Gotta Feeling

## Black Eyed Peas (2009)

I **got** a **feeling** (that tonight's gonna be a  
good night),  
(that tonight's gonna be a good night),  
(that tonight's gonna be a good good  
night).

I **got** a **feeling** (that tonight's gonna be a  
good night),  
(that tonight's gonna be a good night).

Tonight's the night, night.

Let's live it up.

I got my money.

Let's spend it up.

Go out and smash it

like Oh My God.  
Jump off that sofa.  
Let's get, get OFF.

I know (that we'll have a ball)  
(if we get down  
and go out  
and just lose it all).

I feel stressed out.  
I wanna let it go.  
Let's go way out, spaced out  
and losing all control.

Fill up my cup,  
mazel tov. (Congratulations)  
Look at her dancing.  
Just take it off.

Let's paint the town.  
We'll shut it down.  
Let's burn the roof  
and then we'll do it again.

Lets do it (repeat)  
and live it up.

Coz I **got** a **feeling** (that tonight's gonna  
be a good night),  
(that tonight's gonna be a good night),  
(that tonight's gonna be a good good  
night).

Coz I **gotta** a **feeling** (that tonight's  
gonna be a good night),  
(that tonight's gonna be a good night).

Tonight's the night.

let's live it up.  
I got my money.  
Let's spend it up.

Go out and smash it  
like Oh My God.  
Jump off that sofa  
Let's get get OFF.

Fill up my cup (Drink)  
Mazel tov (Lahyme) (To life!)  
Look at her dancing. (Move it Move it)  
Just take it off.

Let's paint the town.  
We'll shut it down.  
Let's burn the roof  
and then we'll do it again.

Let's do it. (x3)

Let's live it up.

Here we come.

Here we go.

We **gotta** rock.

Easy come,

easy go,

now we're on top.

Feel the shot.

Body rock

Rock it. Don't stop

Round and round,

up and down,

around the clock.

Monday, Tuesday, Wednesday, &

Thursday, (do it)

Friday, Saturday, Saturday & Sunday (do  
it)

Beat, beat, beat it up.

You know (what I say).

Party everyday.

Party everyday.

I **gotta feeling** (that tonight's gonna be a  
good night),

(that tonight's gonna be a good night),

(that tonight's gonna be a good, good  
night).

I **gotta feeling** (that tonight's gonna be a  
good night),

(that tonight's gonna be a good night),

(that tonight's gonna be a good, good  
night).